

# U M A N A

## LA CAMI KANGOUROU WRAP THE WRAP KANGAROO CAMI

### BÉNÉFICES PEAU À PEAU BENEFITS SKIN TO SKIN



**Maintien la position  
physiologique**  
Holds baby in  
physiological vertical  
position



**Stabilise la température  
corporelle** Helps regulate  
bodytemperature



**Stimule le système  
immunitaire**  
Strenghtens baby's  
immunity



**Favorise la maturation  
du cerveau**  
Accelerate brain  
growth



**Améliore lesommeil**  
Better sleep

## LA CAMI KANGOUROU WRAP

Fait dans un jersey extensible 4-côtés en coton/spandex hypo. Allergénique de haute densité sans métaux lourds. Permet un allaitement et le peau-à-peau facile. Un contact apaisant pour bébé et maman. Le peau-à-peau dès la naissance peut aussi aider à la stabilisation de la température du bébé, favoriser le déclenchement de l'allaitement et le bon développement du cerveau.

### INSTRUCTIONS:

- Si le bébé est naissant ou prématuré, vous devez au préalable laver le vêtement avec un savon doux. L'utilisation d'un javelaisant est possible mais peut détériorer la fibre de spandex (qui donne l'extensibilité) et peut décolorer le vêtement.
- Vérifiez que la Cami est en bonne condition avant de l'utiliser en mode portage. Les coutures doivent être bien fermées.
- Enflez votre Cami, croiser à l'arrière et rattacher à l'avant à l'aide d'un noeud.
- Pour allaiter, vous n'avez qu'à abaisser le devant.
- Bien réajuster le vêtement si vous sentez qu'il n'est pas suffisamment serré sur vous. Relever le tissu au niveau au cou pour offrir un support derrière la tête (ne doit pas renverser vers l'arrière).

### RECOMMANDATIONS:

- Lorsque vous positionnez votre bébé dans la Cami, assurez-vous d'être dans un endroit sécuritaire.
- Assurez-vous que le TISSU RECOUVRE BIEN SES FESSES-DOS-ÉPAULES. Étirez le pli de tissu près du cou pour recouvrir le dos.
- Assurez-vous que bébé ne se courbe pas tel que son menton reposerait sur ou près de sa propre poitrine. Cette position peut interférer avec la respiration, même lorsque rien ne recouvre le nez ou la bouche.
- Ne jamais forcer les membres de bébé dans une position inhabituelle. Toujours maintenir la tête du bébé lors des manipulations si votre bébé n'est pas en âge de tenir sa tête.
- Toujours s'assurer que bébé respire bien et restez à l'écoute de ses besoins (ne pas s'endormir).
- Utilisez votre gros bon sens et votre instinct et évitez toute situation où une chute pourrait survenir.
- Si une couture venait à briser, cessez l'utilisation en portage peau à peau.

## THE WRAP KANGAROO CAMI

Made in a soft 4-way stretch and hypoallergenic cotton / span. Dex high density jersey without heavy metals. Allows easy breastfeeding. Allows Kangaroo Care (skin-to-skin) with ease, a soothing contact for baby and parent. Skin to skin contact after birth can also help stabilize baby's temperature, facilitate the initiation of breastfeeding and help brain development.

### INSTRUCTIONS:

- If baby is a newborn or a preemie, you must first wash the garment with a mild soap (lukewarm water). The use of a bleach is possible but may deteriorate the spandex fiber (which gives extensibility) and may discolor the garment in the long term.
- Make sure the Cami is in good condition before wearing baby. Seams must be properly closed.
- Simply cross side panels at the back and then firmly attach at the front with a knot.
- To breastfeed, simply lower the front. Look at your baby when breastfeeding.
- To wear baby skin-to-skin: slip baby inside, follow the instructions beside.
- Readjust the garment if you feel it is not tight enough on you. Lift the fabric at the neck to provide support behind the head (do not let the head topple backwards).

### RECOMMENDATIONS:

- When you placing your baby in the Cami, make sure to be in a safe area, sitting or laying down.
- Make sure fabric COVERS WELL BABY'S SHOULDER / BUTTOCK / UPPER BACK. Lift fabric to cover the back of the head.
- Make sure baby doesn't curl into a position with the chin resting on or near his own chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering nose or mouth.
- Do not force any body parts of the baby in an unusual position. Always hold baby's head during handling if your baby is not old enough to hold his (her) head.
- Always make sure baby is breathing well and stay tuned to his needs (avoid to fall asleep)
- Use your common sense and your instincts to avoid any situations where a fall could occur.
- If a seam is about to break, discontinue use of the baby carrier.

## COMMENT GLISSER BÉBÉ À L'INTÉRIEUR HOW TO PLACE BABY SKIN TO SKIN



1. Enfiler la tête dans la bretelle. Insert the head into the halter strap.

2. Croiser les pans et ramener au devant. Cross sections at the back and back to front.

3. Attacher les pans par un noeud plat et solide à la hauteur désirée. Attach the panels with a solid knot at the desired height.

4. Placer le bébé peau contre peau, en position foetale, en le glissant dans le tissu. Place the baby skin against skin, in foetal position, sliding him into fabric.

5. Soulever le bébé et passer la bretelle autour du cou. Raise the baby and pass the strap around the neck.

6. Bien positionner le bébé (à la hauteur de bisou, les voix respiratoires bien dégagées) et remonter l'attache sous ses fesses. Position the baby (up to kiss, baby should breath easily) and back tie under his buttocks.

### IMPORTANT:

S'il est bien ajusté, ce vêtement offre un soutien mains libres au bébé lorsque le parent est allongé ou assis - JAMAIS PLAT. Lorsque debout, toujours mettre une main sur bébé pour soutenir. IMPORTANT: If properly adjusted, this garment provides hands-free support to baby when the parent is lying or sitting - NEVER FLAT. When in upright position, always put a hand on baby.



### BONNE POSITION DE BÉBÉ GOOD POSITION OF BABY

Position physiologique: La position correcte est la position que le bébé prendra naturellement quand il est sur vous: les genoux levés, les bras et les mains levés, la tête est dans l'axe de la colonne vertébrale, une oreille contre votre clavicule. La tête à la hauteur pour un bisou et visage visible (nez / bouche), le dos légèrement courbé. Physiological position: The correct position is the position baby will naturally take when snuggled on you: knees raised, upper arms & hands are raised, head is in the axis of spine, one ear pressed on your clavicle. Head must be at the height for a kiss and visible face (nose / mouth). back is slightly curved.(not much!)

**⚠ IMPORTANT!** Conservez pour futures consultations

**⚠ AVERTISSEMENT** - Ne pas suivre les instructions du fabricant peut causer de graves blessures et même la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE SUFFOCATION**  
Bébé peut suffoquer dans ce produit s'il est mal positionné ou si son visage est écrasé contre votre corps. Les plus à risque sont ceux qui sont nés prématurément et ceux ayant des problèmes respiratoires.

Vérifiez souvent le visage de bébé pour s'assurer que la bouche et le nez sont toujours visibles et jamais obstrués - et vérifiez son teint, qui doit être rose. Restez attentif aux besoins de votre bébé, ne dormez pas \*\* à moins que quelqu'un d'autre ne le surveille.

Si vous allaitez votre bébé dans le vêtement, assurez-vous que sa tête est à l'extérieur du vêtement et que son nez n'est pas obstrué. Dès que terminé, repositionnez bébé verticalement entre les seins.

**⚠ IMPORTANT!** To keep for future consultations

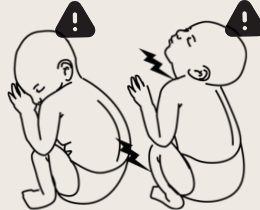
**⚠ WARNING** - Failure to follow manufacturer's instructions could result in death or serious injury

**⚠ WARNING - SUFFOCATION HAZARD**  
Baby can suffocate in this product if his/her face is crushed against your body. Babies most at risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems.

Check often to make sure baby's face is uncovered, mouth and nose always visible and never obstructed. Skin tone must be pink. Stay alert to baby's needs, don't sleep \*\* unless someone else is monitoring.

If you nurse your baby in the garment, make sure baby's head is outside garment and nose not obstructed. Reposition baby vertically between breast after feeding.

**AVERTISSEMENT** Le dos du bébé ne doit pas avoir une forme "C" accentuée et le menton ne doit pas toucher à sa poitrine. Sa tête ne doit pas basculer vers l'arrière. Peut entraver sa respiration.



**WARNING** Make sure baby's back does not curl into a position with chin resting on or near baby's chest (crooked "C"). Do not let baby's head tip backwards. This can interfere with breathing.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Bébé doit toujours être positionné entre les seins du parent-porteur. Ne jamais forcer ses membres dans une position inhabituelle. Le parent-porteur doit être en position semi-inclinée, **JAMAIS COUCHÉ À PLAT**. Laissez votre main sur le dos de bébé, pas sur sa tête (pour qu'il puisse bouger sa tête s'il se sent inconfortable) Si vous vous levez, maintenez sa tête ou stabilisez-la dans un repli du tissu conçu à cet effet. Ne pas utiliser si l'équilibre est altéré ou s'il y a somnolence.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Pour éviter les chutes, assurez-vous que le vêtement est bien ajusté. Si trop ample, choisir une taille inférieure. Vérifiez les coutures et le tissu avant chaque utilisation, Ne pas utiliser avec bébé en cas de doute.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Ne portez pas bébé lorsque vous cuisinez, buvez des boissons chaudes, fumez, faites du sport, manipulez des objets lourds, conduisez ou êtes passager dans un véhicule automobile.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Éloignez-vous des sources de chaleur ou d'exposition aux produits chimiques.

**⚠ AVERTISSEMENT** - Pour utilisation avec un bébé prématuré, de faible poids (moins de 7lbs-3,5kg) ou bébé avec problème médical, la supervision médicale est requise.

**⚠ AVERTISSEMENT** - N'est pas un porte-bébé Si vous vous levez, placez une main sur bébé pour lui offrir plus de soutien

**⚠ WARNING** - Baby must always be positioned vertically between caregiver's breasts. Never force baby's arms & legs into unusual position Caregiver in semi-reclined position, **NEVER LAY FLAT**. Lay hand on baby's back, not on baby's head (so baby can move head if uncomfortable) If standing up, always hold baby's head or stabilize it with baby's neck or back of the head support (into ply of fabric). Never use when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.

**⚠ WARNING** - To avoid any risk of a fall, make sure product is fitted and baby is securely held inside product. If too loose, take another size. Check for ripped seams, torn straps or fabric, before each use. If found, stop using for babywearing.

**⚠ WARNING** - Never babywear when cooking, drinking hot drinks, smoking, doing any sports, handling heavy objects, driving or being a passenger in a motor vehicle.

**⚠ WARNING** - Stay away from any heat sources or exposure to chemicals.

**⚠ WARNING** - For Kangaroo Care with premature infants, low birth weight babies (less than 7lbs-3,5kg) and babies with medical problems, always seek medical advice / medical supervision before using this product.

**⚠ WARNING** - Not a baby carrier. If standing up keep a hand on baby you support baby's weight

### À propos de la thermorégularisation

La poitrine de maman stabilise la température du nouveau-né. Si maman ou bébé - ou les deux - sont habillés au niveau de la poitrine, il n'y a pas de thermorégularisation, il faut donc alors vérifier les signes de surchauffe (peau rouge, léthargie, cheveux mouillés). Seules les mères thermorégularisent la température de bébé. Si papa fait du peau à peau, il devra vérifier régulièrement les signes d'échauffement - environ toutes les 1/2 heure. Collapsus postnatal soudain et inattendu est une situation rare pouvant survenir dans les 48 heures suivant la naissance. Le risque est beaucoup plus grand si la mère dort sans surveiller son bébé. Il est très possible pour un nourrisson de tourner la tête sur la poitrine de sa mère pendant que sa mère dort et d'enfouir sa bouche et son nez dans le sein de sa mère, ce qui peut entraîner un grave effondrement cardiorespiratoire, c'est-à-dire un CPS. Les CPS peuvent ne causer aucun préjudice aux nourrissons, des dommages modérés ou graves, des séquelles neurologiques graves ou même la mort.

### Pour obtenir les bénéfices complets du peau à peau

Doit être poitrine nue contre poitrine nue. Bébé doit dormir plus de 60 minutes sur soi jambes de bébé couvertes pour limiter la perte de chaleur. Si vous vous levez, assurez-vous que le poids est bien réparti et que le tissu est étendu de façon à éviter les points de pression et s'assurer que bébé garde sa position. Marchez doucement, évitez le balancement des pieds. Si vous bougez vite ou vous pliez, mettez la main sur votre bébé.

### About thermoregulation

Mom's bare chest will re-adjust Bare chest baby temperature. If mom or baby - or both - are dressed at chest level, there is No thermoregulation, so check regularly for signs of overheating (Red skin, lethargic, wet hair). Only mom's chest can provide thermoregulation. When dad is doing skin to skin with baby, he has to check for signs of Overheating regularly (about each half hour). Sudden Unexpected Postnatal Collapse (SUPC) is rare situation that might occur within 48 hours of birth. Risk is much greater if mother is sleeping, not checking her baby. It is very possible for an infant to turn head on mother's chest while mom is sleeping and bury mouth and nose in moms' breast which can result in severe cardiorespiratory collapse, i.e. SUPC. SUPCs can result in no harm to infants, moderate or severe harm, severe neurological sequelae, or even death.

### To get full health benefits of skin to skin

Contact should be bare chest against bare chest. Baby must sleep on you for more than 60 minutes Baby's legs should stay inside garment or covered to avoid heat lost. Wear with coordinated bandeau (cummerbund) if need to stand up. Make sure weight is well distributed and fabric is well spread to avoid pressure points and to make sure baby is keeping his/her position. Walk slowly, avoid swinging movement (legs or other). If need to move faster or need to bend, always put a hand on baby.